

个体的价值与命运

〔英〕鲍桑葵 著



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

个体的价值与命运

1912 年在爱丁堡大学所做的吉福德讲座

〔英〕鲍桑葵 著

李超杰 朱锐 译



创于1897

商务印书馆

The Commercial Press

2012 年 · 北京

图书在版编目(CIP)数据

个体的价值与命运:1912年在爱丁堡大学所做的吉福德讲座/[英]鲍桑葵著;李超杰,朱锐译. —北京:商务印书馆, 2012

ISBN 978-7-100-09268-5

I. ①个… II. ①鲍…②李… ③朱… III. ①鲍桑葵, B. (1848~1923)—哲学 IV. ①B561.47

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 138565 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

个体的价值与命运

1912 年在爱丁堡大学所做的吉福德讲座

[英]鲍桑葵 著

李超杰 朱锐 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京市艺辉印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-09268-5

2012年10月第1版

开本 850×1168 1/32

2012年10月北京第1次印刷

印张 10 $\frac{5}{8}$

定价: 25.00元

B. Bosanquet
**THE VALUE AND DESTINY
OF
THE INDIVIDUAL**
The Gifford Lectures for 1912
Delivered in Edinburgh University

1913

Macmillan and Co., Limited

St. Martin's Street, London

本书据麦克米兰公司 1913 年版译出

目 录

前言.....	1
演讲摘要.....	2

第一讲 导论:有限性与自我超越.....	16
第二讲 个人情感与个人的独特性	43

上篇 灵魂的塑造

第三讲 自然选择与社会选择	73
第四讲 意志的奇迹,或性格与境况	100

中篇 有限自我的危险与磨难

第五讲 要求与反要求的世界	135
第六讲 快乐与痛苦.....	161
第七讲 善与恶.....	189

下篇 有限自我的稳定与安全

第八讲 宗教意识	221
第九讲 有限自我的命运.....	251

第十讲 未来之门·····	280
索引·····	316
译后记·····	321

目 录

第一讲 导论：有限性与自我超越…………… 16

1. 以前的演讲提到的关于有限的两个问题

I. 把有限心灵视为外在性的焦点不是二元论

II. “每一种意志理论必然导致决定论”这种说法不对。来自科学的例证

2. 有限的双重存在

I. 从连续体这个侧面进入，该问题可以得到最好的理解；关于该问题的各种类比

II. “现象”一词的双重含义。有限或现象界不过是存在的东西

3. 有限心灵的三个主要特征；全部演讲据此划分

I. 有限心灵由宇宙塑造，但在被塑造的同时，它也塑造它自身。自然的、社会的选择与意志的奇迹

II. 有限心灵的生命本质上是一种冒险，在生存与自我超越之间饱受煎熬。要求的世界的破碎；快乐与痛苦、善与恶之间的冲突

III. 在塑造和冒险的过程中，自我的稳定与安全得以显露。宗教意识；死后延续的问题；尘世的未来。有限自我的价值即在于此

4. 稳定与安全的公开秘密在于这些特征所包含的自我认识之中。

只有通过反思理论才能经验到这一点吗？

I. 宗教和哲学之间存在亲缘关系。来自斯宾诺莎第三种认识的例

子。它在内容上与自我认识——我们看到,这种认识是通过有限生命产生的——具有无可置疑的巧合

- II. 但宗教意识大体上和有限的自我意识具有共同的空间,可能还会更为广阔。它不过是有限在下述情况下所具有的结构;当有限在其功能上受到强烈鼓舞的时候,即当在其必然的自我超越中,有限表现出对于善的高度虔诚的时候

5. 结论;引用斯宾诺莎的一段话,旨在强调:与建立在一种被误解的传统之上的各种意见相反,真正的宗教意识所具有的普遍性和自立的力量

第二讲 个人情感与个人的独特性 43

1. 情感作为人格排他性的一个论据

- I. 直接经验的独特性
- II. 普通感觉的“身体”性质
- III. 所谓快乐的非独特性不适合成熟的自我
- IV. 内在生命的情感主义

2. 上述主张包含的推理谬误

- I. 情感解释中对于形式与内容的混淆
- II. 非个人的情感(作为非社会的情感)与排他的、消极的情感的混淆

3. 最坏的和最好的个人情感的例证

- I. 坏的意义上的(作为消极情感的)“个人情感”
- II. 被一种普遍内容改造过的“个人情感”;客观情感;悲剧恐惧
- III. 涵盖“被动”情感全部可能性的“主动”情感(斯宾诺莎)

4. 个人的独特性

- I. 形式的独特性只不过是内容性质的差别

II. 材料的独特性的类型——社会整体中的个体化

- α. 假定每一个自我都有不同的内容,仍然存在一种十足的异中之同
- β. 但这一假定是不真实的;自我内容的可变范围与偶然巧合;不确证形式上的独特性
- γ. 有限自我显然按照自己的力量,在不同程度上把握它们的世界的连续内容
- δ. 具有不同中心的领域中的现有经验安排所提供的服务是任意重叠的;种种迹象表明:这种服务是不稳定的和表面的

上篇 灵魂的塑造

第三讲 自然选择与社会选择 73

1. “灵魂塑造谷”
2. 前世生存和来世生存并不是灵魂的价值所必需的
3. 下面诸讲的梗概
4. 灵魂塑造的一个简单阶段,生命的起源。生命进化的路线是对它的世界的一种总结,即它是由自然选择决定的,而不是一个固有的、独立的方向
5. 反对意见:“这样理解的进化不能保证进步或卓越。”回答:“只有对进化做出这样的理解,进步和卓越才能保证整体的本性。”
6. 感受性的集中。生命过渡到灵魂
7. 理智中心的形成,以与生命中心的产生类似的方式,从环境中并通过环境引发出来。泛心论是不必要的。来自知识组织的例证
8. 心灵的形成,在多大程度上与知识的形成类似
 1. 两点初步的说明
 - α. 心灵从生命那里继承了什么

- β. 心灵的环境中所包含的第二和第三“自然”
- II. 自然选择是一种方法,理智中心和其他生命中心一样,通过这种方法得以形成。与自然选择对简单生命的作用的不同点。这一过程的固有严酷性
- III. 心灵的个体性倾向于使特殊中心的外壳破裂
- 9. 灵魂在社会中的塑造何以过渡到超个体的(也是超社会的)经验。它对特殊中心的严格要求

上篇 灵魂的塑造(续)

第四讲 意志的奇迹,或性格与境况 100

1. 意志的创造力和塑造力。它的特殊奥秘是什么?
2. 这一困难的严重性表现在:
 - I. 理智主义的和抽象的意志理论的不足
 - II. 真正实行思想和意志中自由因果性学说的困难
3. 对这一困难的一般解决。原则上,对每一个处境来说,都有一个比给定观点更广泛、更有效的观点;而且原则上,一个理智意志总是可以达到这样的观点。奥秘在于在心灵中并且对心灵面前的事实起作用的东西,这个东西形成了选择新的事实和可能性的线索。这一理论源于对黑格尔辩证法的真实阐释,以及有关归纳和建设性道德的正确观点,它为思想意志的力量——当我们说到自由的时候,我们指的往往就是这种力量——做出了辩护
4. 肯定上述学说的例子,旨在回答这样的问题:
 - α. 意志具体内容的根源何在? ——例子:动物声音转化为语言;动物的“和睦相处”转化为社会;自然事实的一般关系转化为

制度。意志的内容和系统与——心理学—逻辑学或形而上学——抽象公式的对比

- β. 什么是性格(习惯性意志)对环境的力量之本性和限度? 环境一词指的是一种双重观点,而这种观点本身就是上述学说的一个例证。“环境”一般被视为一个硬的碎片,但实际上它与一个活生生的世界和中心相关:

- (1) (罗奇代尔先锋等人的)意志对环境进行彻底转变的例子
(2) 性格与所谓物理不可能性之间的关系。物理不可能性的广泛相对性;作为更广泛观点一个条件的时间超越所具有的意义。与绝对物理不可能性的究极情况相对,可能存在由顺从或牺牲所带来的究极解决方案,这种方案有可能在究极情况中保持意志的优势。意志的坚韧与意志力之间的差别

5. 意志和认知何以分别依赖于思想

- α. 在当今的意见看来,它们之间是对立的关系
β. 我们的理论与对伦理事实的需求之间的关系

6. 意志力属于“灵魂的塑造”这一主题吗? 是的;意志与进行选择的环境或绝对的生命并不完全对立。它是环境的一个相对完满的阶段,是一个重塑自身的微观宇宙,又是绝对生命的一个成员,有助于构成绝对的自我维持。转入有限个体性所包含的危险与磨难,以及这些危险与磨难与有限存在者价值和命运的关联

中篇 有限自我的危险与磨难

第五讲 要求与反要求的世界…………… 135

1. 相互关联的有限存在者的世界

2. 一神论包含这样的观念。瓦特克对于“创造者的创造者”的批判
3. 道德(作为纯粹的义务)是这个世界的矛盾的核心表现
4. 作为按照一个标准分配外部利益的个人主义正义观。它与一种有机的观点是不相容的
5. 要求的世界中悲观主义正义观念的本质;“正义”蔑视精神统一性的实在性,并被这种实在性所粉碎
6. 按照精神的统一性,为什么没有一个正义标准? 我们可能得到的标准以及它的自相矛盾
7. 要使有限心灵——通过它的要求——成为它自己所需要的惩罚和磨难的判官,就是把宇宙变成一出闹剧

中篇 有限自我的危险与磨难(续)

第六讲 快乐与痛苦…………… 161

1. 要求的世界的失败。我们对我们的烦恼所做的说明渴望达到的东西——使烦恼最大化,而不是最小化
2. 快乐与痛苦:它们在有限存在者本性中的共同根源
3. 快乐与痛苦的共同特征;它们不是同一尺度上的相反的量
4. 快乐与痛苦意味着自我超越;在快乐中,这种超越是和谐的;在痛苦中,这种超越受到矛盾的阻碍
5. 对于有限存在者满意的自我超越的任何接近,必须包含这样的东西:它曾经是恶,是一种被超越的阻碍
6. 痛苦与恶、快乐与善没有特殊的关系,或者只在第二位的意义上才有特殊关系。低等动物身上的痛苦与进化
7. 什么东西使痛苦对抗理论的满足? 假定痛苦是极端的和普遍

的。它的根据就是它的限度

8. 上述态度不同于对于痛苦的系统辩护

I. 拒斥把痛苦视为善的僵硬对立面的理论,这些理论受到道德目的性的辩护

II. 同样拒斥这样的理论:认为痛苦在未来会逐渐消失,而且,这种消失作为某种变化可能有助于我们理解实在的本性

III. 虽然我们认为在任何有限世界的后来进程中,在痛苦中会有一种更高的自我意识;悲剧取代残忍的痛苦

9. 在乐观主义和悲观主义问题上,关于痛苦的有机观点。“你愿意重新经历一次你的人生吗”是一种不相干的挑战。任何重复都是非精神性的

10. 痛苦在基督教中的地位。包含着一种普遍的、实质性的和解。精神性引导的观念

11. 以事故和死亡为例。它们在精神性引导中的地位。为什么没有纯粹快乐的宗教,我们有限自我的贡献

中篇 有限自我的危险与磨难(续)

第七讲 善与恶…………… 189

1. 同快乐与痛苦相比,善与恶是关涉一个造物整体存在的态度。在何种意义上善是可以定义的。善与恶同快乐与痛苦、完善与不完美的对照

2. 就其自身而言,快乐会是恶吗?痛苦会是善吗?关于部分的快乐或痛苦,肯定的理由

3. 道德善与一般的善的对照,亦即生命的一般原则与这些原则的必然结果之间的对照

4. 扩大德性的范围,使之包含所有的善,这种做法面临的困难。我们被迫把自然的和历史的赠予包含在德性之中;这些赠予无疑是德性的根源。事实是:个体的根源伸展到他自身之外;德性过渡为善,善进而过渡为赠予
5. 除了他的整体态度,我们几乎不能拥有善与恶。自然界成功和失败的观念是不稳定的。
6. 因此,善与恶被正确地处理为有限性的偶然事件。但只要认识到它们那艰难、冒险的性质,这种处理就不会把它们最终与稳定分开,也不会把稳定与它们分开
7. 在什么意义上善是一种危险,而恶既是一种危险,又是一种磨难
 - I. 善容易受到阻碍;它包含一种二元论(尽管不是究极的二元论);它与恶是由同样的材料构成的;它与作为其对立面的恶相对。它们之间的差别不是固定在内容上;它产生于塑造自我的冒险中
 - II. 是什么使恶成为恶,而且成为一种磨难? 第二矛盾不仅仅对抗德性(因为德性同样对抗恶),而是对抗它自身,从而对抗自我。除非通过现实的、有组织的善的世界(善的自我与这样的世界相同一),否则就无法区分善与恶
8. 为什么恶在本质上依附于善? 陈述原因的多种方式。因为有限的善是不充分的;因为有限造物不是一个整体,就其自身而言,不能为任何善所满足;因为它不能满足完善,而有限的善又无法满足它;因为恶是自由所必需的,因为有限存在者的任务就包含着从自身改造自身,从而使自身与自身相对;因为个人主义的道德观点包含一种不可克服的对立和永久的冲突
9. 这些危险与磨难亦即恶是绝对的特征吗? 例如,恶是善的经验

中的一个从属方面,正如谬误是真理的经验中的一个从属方面。善本身几乎不是绝对的一个特征,在恶中没有任何东西不能通过重新调整被善所吸收。因此,恶和谬误可能存在于一个完善的经验中,却不是这种经验的特征

10. 这一讲与上一讲的边界。对于苦难世界的一种混乱的反对,而按照我们的理想,这个世界也是可鄙的。我们不想证明诗意的正义,而是想澄清痛苦和价值的事实。悲观主义批评家必须选择他的路线。如果他想从痛苦出发进行论证,他就必须诉诸痛苦的事实,而不是他在什么应当是痛苦的问题上所持的观念。如果他从道德理想出发进行论证,他就必须保证他的理想是适当的,并且承认真正的价值;他必须承认,道德判断不是最高的观点,因为它是由完善中的一种二重性所决定的
11. 关于对宇宙的一般评价,我们记得,我们所批判的那些欲求才是标准,除非拥有完善,否则我们几乎不能拥有这一标准。我们不能把源于我们有限本性的先在限制,强加于我们那由绝对所赋予的本性。我们不能在多少恶是可以忍受的这一点上挑挑拣拣。那样我们就会排除我们最好的机会

下篇 有限自我的稳定与安全

第八讲 宗教意识…………… 221

1. 与前面诸讲相比,宗教意识是典型的稳定与安全

两点特殊之处:

- α. 下篇与前两篇的会合
- β. 只有通过哲学才能拥有宗教意识吗?

2. 在最广泛的意义上,宗教包含所有的崇拜和热爱,比如,对于真和美的热爱。在“自然的”宗教和“伦理的”宗教之间没有实质性区分;最原始的物体崇拜包含着某种社会团结
3. 如何从宗教的观点思考恶?
 - I. 宗教和纯粹道德中的对立态度
 - II. 与在宗教天才的最高经验中的情形一样
 - III. 宗教所包含的悖论。它的双重幻相;理论的和实践的方面,以及二者融合的必要性
4. 宗教的实践性,它与下述事实相吻合:宗教学说以想象的方式表达上帝的本性,而上帝并不是究极实在或绝对
5. 那么,宗教与客观真理是什么关系呢?难道它不包含作为一个事实的上帝的存在吗?宗教意识既不依赖对一个分离的存在者的存在的证明,也不确认这些证明;它是自足的,是对自我的人一神本性的洞见,在这个意义上它是一种关于上帝的经验。神学学说承认这一点,却把它外在化了。有限自我的稳定与安全即在宗教意识中,这种意识贯穿生命的始终

下篇 有限自我的稳定与安全(续)

第九讲 有限自我的命运…………… 251

1. 转变的观念
2. 我们几乎没有理由期待任何特殊程度的转变
3. 我们可以首尾一贯地欲求何种命运
 - α. 主体不朽与因果延续
 - β. 轮回
 - γ. 涅槃与对上帝的专注

4. 需要进一步思考的三个问题

- α. 简单的延长——把自己归结为生命链吗？
- β. 对一种更好状态的需求——同一性与完善的冲突
- γ. 对格林人格保存学说的讨论
- δ. 说明特定人格超越的细节
- ε. 从情感角度所做的论证

5. 结论：被确定地保存下来的是自我的内容，而这个内容在绝对中 是安全的

下篇 有限自我的稳定与安全(续)

第十讲 未来之门

1. 为未来绘制草图的种种理论

- I. 未来的大门敞开着。时间是一种实在
- II. 有一天未来的大门会关闭。时间将停止
- III. 这些观点都轻率地依赖于未来

2. 我们的问题是：按照我们的理论，进步的地位和价值是什么

- I. 一个非时间的实在何以能够通过一个无限的时间序列表现自己
- II. 在何种意义上无限的进步可以被包含在一个完善的实在中
- III. 如果究极实在是向着无限的进步，那么，大门就对完善关闭了
- IV. 对于宇宙真正进步的诱人要求，其地位和价值是什么

- α. 片面的自我认识或纯道德观点——进步被视为一种绝对要求
- β. 包容性自我认识；实在的完善是进步真实价值的条件

3. 对人的时间中的未来的何种态度与我们的论点相一致

- I. 我们可以希望什么样的东西？一个公正的问题。从总体上说，
对整体的把握越充分，对真实价值的认识就会越丰富